散文小溪

小狗笨笨的趣事

•文/李深涵(加州)

我養了一隻小笨狗，很討喜的朋友！

記得我在關看尾巴，像雙的把面。當牠搖爪勾牠決定的就出決的著我家。

當我準備帶牠上車時，牠卻一動也不動的站著，不願離開，最後是由姊姊領牠上車，這新的添增加奇笨笨的活趣。但笨笨發爾巴到抱利家笨笨活趣。不都只們我在狗為海上將。入中。論很是搖帶那，好灘上車，將牠順回笨生樂，心，我次，白成在硬帶了，少是開聲著一玩小便起將才帶了，少是開聲著一玩小便起日了子不的不叫看有邊隻快一姊我們員子不的不叫看有邊隻快一了怪開出會。海了很，跑、打滾，好不於聽快成有日了怪開出會。海了很，跑、打滾，好不於聽快樂。這時我終發出叫笨笨見他第一次明白笨笨聲，也才明白笨笨

不是一隻不會叫的狗，我心中的大石頭才放下，不用再為牠總是不叫而擔心。

討喜的笨笨漸漸習慣家中生活後，我開始發現牠仰臥時的樣子最有趣，當牠臉向上，尾巴向後，兩腿靠攏，前爪緊貼向前彎曲，看起來真像我以前在課本中讀到古作人的一種行禮動作「作揖」，真是可愛極了。

有時大家還會觀察笨笨的動作和牠對話，牠竟也會回以逗趣的眼神，因此常惹得大家捧腹大笑。回想起笨笨這個新成員，也許牠當初也花了許多時間才適應我們這一家，現在才過得這樣自在又開心，仔細想想與笨笨相處至今，牠已經不只是我最好的朋友，更是我重要的家人之一。

畫中有話

逃兵

•圖文/孫愷愉(紐約)

「不！我不參戰！」哇！那隻鴨，在最後一刻逃開了？

每日一字

博學館出版社/提供

澳 16畫 水部

注音·字義

㈠澳 名 水邊彎曲的地方。㈡澳 名 ① 海邊停船的地方；例 三都澳。② 澳大利亞的簡稱。

造詞與造句活用

書上說澳洲是我國割讓給葡萄牙的。

不可能啊！太遠了吧！

你一定是把澳大利亞誤認成澳門。

可能是吧！因為它們的簡稱都是「澳」。

字詞研究

澳大利亞：位於大西洋、印度洋、太平洋之間，是世界最小的大陸，羊毛產量佔世界第一。

【造詞】澳門、澳洲、蘇澳。

青青園地

我的老師

•文/黃曉慧(加拿大)

五年中學生涯裡，我印象最深刻的是中四時一位叫做Mr. Solmes的老師。

Mr. Solmes當時教我們歷史，他是一位幽默的人，經常在課堂中分享人生經歷，受到他的教學影響，我才開始喜歡歷史。

記得有次上課討論到第一次世界大戰的同盟國，我非常意外，他竟以男生追求女生的說法來舉例。

雖然他平時常說笑話，但卻不離教學內容，講課時也能把史事形容得非常生動。

此外，老師教書風格極為特別，若學生考試不及格，還有機會可補救，直到通過考試為止。老師告訴我們，考試是讓自己了解學習多少，考差別難過，重要的是學習過程，因此，我的信心總是來自他的鼓勵。

其實，我一直想告訴老師，他的開導使我在人生軌道上學會以正確態度面對考驗。如有機會，我會好好感謝這位影響我最深的老師。

每日英語充電站

華盛頓州禁止含酒精的提神飲料 6-4

Nine Central Washington University students who drank Four Loko were hospitalized with blood-alcohol levels ranging from 0.12 percent to 0.35 percent, and a female student nearly died. A blood-alcohol concentration of 0.30 percent is considered potentially lethal.

九名中華盛頓大學學生喝Four Loko而住院，血中酒精濃度0.12%到0.35%，一個女生差點死亡。濃度0.3%即可能致命。

華文

A：學中國話容易不容易？

B：中國話好說，可是中國字不好寫。

A：好說的意思是容易說嗎？

B：對了。不好寫的意思就是很難寫。

泰文

ก	เสวีย จง กั๋วะ อว่า หยง อี้ ปุ๊ หยง ยี้	หัดเรียนภาษาจีนยากหรือง่าย
ข	จง กั๋วะ อว่า อว่าว ชรัว	ภาษาจีนพูดง่าย
	เป่อ ชรือ จง กั๋วะ จื๊อ ปุ๊ หาว เสี่ย	แต่ภาษาจีนเขียนไม่ง่าย
ก	อว่าว ชรัว เดอ อี้ ซือ ชรือ หยง อี้ ชรัว มา	
	พูดง่ายหมายความว่าพูดได้ไม่ยากใช่ไหม	
ข	ตุ้ย เดอ ปุ๊ หาว เสี่ย เดอ อี้ ซือ จิ้ว ชรือ เหิ่น หนัน เสี่ย	
	ครับ(ถูกต้อง)เขียนไม่ง่ายก็คือเขียนยาก(นั่นเอง)	

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。

數獨 SUDOKU 動動腦

http://www.1emo.dk/sudoku/

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行，每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

	1						7	
7			6		2			9
		3				8		
		7	9		5	6		
8			7		6			3
		6	4		3	7		
		8				1		
9			2		7			4
	5						9	

7	9	2	1	6	8	4	5	3
4	8	5	7	3	2	1	6	9
6	3	1	4	9	5	8	7	2
1	2	7	3	8	4	6	9	5
3	5	9	6	1	7	2	4	8
8	4	6	9	5	1	7	3	2
5	6	4	8	2	9	3	1	7
2	7	8	5	9	4	1	3	6
9	6	1	2	3	7	5	8	4
3	5	4	8	6	1	9	2	7

找碴解答：